

La déclaration sur la famille : des paroles venant de Dieu

Par Ronald A. Rasband
du Collège des douze apôtres

Проголошення про сім'ю — це слова від Бога

Старійшина Рональд А. Разбанд
З Кворуму Дванадцятьох Апостолів

Conférence générale d'octobre 2025

La déclaration est d'origine divine. Nous devons donc la traiter avec le respect que méritent les paroles de Dieu.

Cette conférence générale d'octobre 2025 marque le trentième anniversaire de la publication de « La famille, déclaration au monde ». Par dessein divin, cette déclaration, reçue par révélation, a été rédigée pour « sauvegarder et [...] fortifier la famille dans son rôle de cellule de base de la société ».

Nous faisons tous partie d'une famille, que nous soyons mère, père, fille, fils, petit-enfant, grand-parent, tante, oncle, frère, sœur ou cousin. Plus important encore, selon la déclaration, chacun de nous est « un fils ou une fille d'esprit aimé de parents célestes [qui possède] une nature et une destinée divines ».

Quand j'ai été appelé au saint apostolat en 2015, on m'a dit ceci : « Désormais, cette déclaration t'appartient. » Puis, en désignant les mots « Conseil des douze apôtres » dans le titre, la personne a ajouté : « Ton nom est là. Imprègne-t'en et enseigne-la comme si c'était la tienne. »

Que j'aime la déclaration sur la famille ! De l'Afrique à l'Australie, j'ai témoigné à travers le monde du rôle de la famille dans le plan éternel de Dieu. La déclaration est d'origine divine. Nous devons donc la traiter avec le respect que méritent les paroles de Dieu.

Frères et sœurs, comme je l'ai dit à cette chaire lors d'une conférence générale passée, sou-

Ce проголошення має божественне походження і тому ми маємо ставитися до нього з благоговінням, на яке заслуговують слова від Бога.

У ці дні, коли проводиться ця жовтнева генеральна конференція 2025 р., виповнюється 30 років відтоді, як було оприлюднено документ “Сім'я: Проголошення світове”. За божественним задумом це проголошення, що містить слова, дані через одкровення, було підготовлено для “збереження і зміцнення сім'ї як основного осередку суспільства”.

Ким би ви не були: матір'ю, батьком, дочкою, сином, онукою чи онуком, бабусею чи дідусем, тіткою, дядьком, рідними чи двоюрідними братом або сестрою, кожна людина належить до сім'ї. А найважливіше те, що кожна людина, як сказано у проголошенні, є “улюбленим духовним сином або улюбленою духовною дочкою небесних батьків і... має божественну природу і долю”.

Коли мене було покликане на святе апостольство у 2015 році, мені було сказано: “Це проголошення нині твоє. Твоє прізвище ось тут [і було вказано на слова “Рада Дванадцятьох Апостолів” у назві проголошення]. Проникнись ним і навчай цих слів, як своїх”.

Я люблю проголошення про сім'ю. Я свідчив по всьому світу, від Африки до Австралії і повсюди між ними, про роль сім'ї у вічному плані Бога. Це проголошення має божественне походження і тому ми маємо ставитися до нього з благоговінням, на яке заслуговують слова від Бога.

Пам'ятаєте, брати і сестри, як на одній з минулих генеральних конференцій я сказав з

venez-vous que « les mots sont importants».

La déclaration est au cœur de nos croyances. Je vais vous raconter dans quelles circonstances elle a été écrite.

En 1994, un an avant la présentation de la déclaration, le Collège des douze apôtres a discuté de l'éloignement croissant de la société et des gouvernements des lois de Dieu concernant la famille, le mariage et l'identité sexuelle. Le président Nelson a expliqué plus tard : « Ce n'est pas là tout ce que nous avons vu se profiler. Nous avons vu les efforts entrepris par diverses communautés pour éliminer toutes les normes et les limites relatives à l'activité sexuelle. Nous avons vu la confusion des sexes. Nous avons vu tout cela arriver. »

Les Douze ont décidé de rédiger un document, une déclaration officielle, qui résumait la position de l'Église sur la famille. Cette année-là, ces apôtres, des voyants appelés de Dieu, ont préparé une déclaration sur la famille. Dallin H. Oaks a raconté qu'à l'aide de la prière, ils se sont tournés vers le Seigneur pour savoir « ce qui devait être dit et [...] la manière de le dire». Ils ont présenté la déclaration à la Première Présidence, constituée de Howard W. Hunter, Gordon B. Hinckley et Thomas S. Monson, pour qu'elle l'examine.

Quelques mois plus tard, en mars 1995, le président Hunter est décédé et le président Hinckley est devenu le quinzième président de l'Église. La déclaration était alors entre ses mains. Quel serait le bon moment pour faire cette déclaration à l'Église? Ce moment est arrivé six mois plus tard.

Quelques jours avant la réunion générale des femmes du 23 septembre, qui précédait la conférence générale, le président Hinckley et ses conseillers ont tenu conseil avec la présidence générale de la Société de Secours. Les sœurs, comme les apôtres, avaient réfléchi aux préoccupations qui touchaient les femmes et la famille. Il a été décidé d'axer la réunion à venir sur la famille.

Il était prévu que le président Hinckley s'adresse aux femmes lors de la réunion. Il avait médité sur le sujet de son discours. Au cours de la discussion, il a mentionné le titre de la déclaration au monde sur la famille, nouvellement rédigée et qui n'avait pas encore été rendue publique. Cette réunion des femmes était-elle le bon cadre pour faire une déclaration décisive sur

celle-ci? « Les mots ont du poids ».

Permettez-moi de vous raconter brièvement ce qui s'est passé pendant ce processus de prise de décision.

En 1994, à l'approche de la conférence générale, le Collège des Douze a discuté de l'éloignement croissant de la société et des gouvernements des lois de Dieu concernant la famille, le mariage et l'identité sexuelle. Le président Nelson a expliqué plus tard : « Ce n'est pas là tout ce que nous avons vu se profiler. Nous avons vu les efforts entrepris par diverses communautés pour éliminer toutes les normes et les limites relatives à l'activité sexuelle. Nous avons vu la confusion des sexes. Nous avons vu tout cela arriver. »

Les Douze ont décidé de rédiger un document, une déclaration officielle, qui résumait la position de l'Église sur la famille. Cette année-là, ces apôtres, des voyants appelés de Dieu, ont préparé une déclaration sur la famille. Dallin H. Oaks a raconté qu'à l'aide de la prière, ils se sont tournés vers le Seigneur pour savoir « ce qui devait être dit et [...] la manière de le dire». Ils ont présenté la déclaration à la Première Présidence, constituée de Howard W. Hunter, Gordon B. Hinckley et Thomas S. Monson, pour qu'elle l'examine.

Quelques mois plus tard, en mars 1995, le président Hunter est décédé et le président Hinckley est devenu le quinzième président de l'Église. La déclaration était alors entre ses mains. Quel serait le bon moment pour faire cette déclaration à l'Église? Ce moment est arrivé six mois plus tard.

Quelques jours avant la réunion générale des femmes du 23 septembre, qui précédait la conférence générale, le président Hinckley et ses conseillers ont tenu conseil avec la présidence générale de la Société de Secours. Les sœurs, comme les apôtres, avaient réfléchi aux préoccupations qui touchaient les femmes et la famille. Il a été décidé d'axer la réunion à venir sur la famille.

Il était prévu que le président Hinckley s'adresse aux femmes lors de la réunion. Il avait médité sur le sujet de son discours. Au cours de la discussion, il a mentionné le titre de la déclaration au monde sur la famille, nouvellement rédigée et qui n'avait pas encore été rendue publique. Cette réunion des femmes était-elle le bon cadre pour faire une déclaration décisive sur

la famille?

Elaine Jack, alors présidente générale de la Société de Secours, a expliqué plus tard : « À ce moment-là, nous ne savions pas ce qu'était la déclaration sur la famille. Nous pouvions le deviner par son titre et nous sentions que tout message sur la famille [...] serait bénéfique. [...] J'étais convaincue que les membres du Collège des Douze recevaient des révélations. »

Ce samedi-là, la réunion de la Société de Secours a été historique. Avant de présenter la déclaration, le président Hinckley a prononcé ces paroles importantes : « Avec tous les raisonnements spécieux qui sont présentés comme des vérités, avec toutes les tromperies à propos des principes, avec toutes les incitations à nous laisser gagner peu à peu par la souillure du monde, nous nous sentons poussés à lancer un avertissement [et à réaffirmer] les principes, la doctrine et les pratiques relatifs à la famille que les prophètes, voyants et révélateurs de notre Église ont énoncés à maintes reprises tout au long de son histoire. »

Il a ensuite lu la déclaration dans son intégralité. Comme le Seigneur l'a déclaré : « Que ce soit par ma voix ou par la voix de mes serviteurs, c'est la même chose. »

La déclaration énonce : « La famille est ordonnée de Dieu. » Que j'aime la clarté de cette phrase ! Cette déclaration est un appel à traverser la condition mortelle en gardant toujours à l'esprit la divinité qui est en nous et l'avenir éternel qui nous attend. Le président Nelson a enseigné : « Vous êtes littéralement des enfants d'esprit de Dieu. [...] Ne vous y trompez pas : votre potentiel est divin. Si vous cherchez diligemment, Dieu vous donnera un aperçu de ce que vous pouvez devenir. »

Lorsqu'elle a été présentée, la déclaration n'était pas en accord avec l'opinion de beaucoup dans le monde. C'était le cas à l'époque. C'est toujours le cas aujourd'hui. Certains s'opposent à ce qu'elle affirme sur la famille, le mariage et le genre. D'autres suggèrent que l'Église devrait retirer, réviser ou même mettre de côté la déclaration.

Chers frères et sœurs, comme l'a dit le président Hinckley, cette déclaration sur la famille est doctrinale. Les principes qu'elle énonce ne sont pas en contradiction avec les voies du Seigneur et son chemin des alliances, mais en parfaite har-

Генеральна президентка Товариства допомоги Елейн Джек потім пояснила: “У той час ми не знали, що таке проголошення про сім’ю... [Ми] могли сказати за назвою, що це буде стосуватися сім’ї, але відчували, що будь-які висловлювання про сім’ю... будуть корисними... Я дуже раділа, що у нас є члени Кворуму дванадцятьох, які отримують одкровення”.

Збори Товариства допомоги, проведені в ту суботу, були історичними. Президент Хінклі, перед тим, як зачитати проголошення про сім’ю, сказав такі важливі слова: “У час, коли поширюється стільки софістики під виглядом істини, стільки неправди про норми і цінності, стільки спокус і принад, щоб повільно зануритися в бруд світу, ми відчуваємо себе зобов’язаними застерегти і попередити... [щодо] норм, учень і практик, які стосуються сім’ї і які пророки, провидці та одкровителі цієї Церкви неодноразово стверджували протягом її історії”.

Потім він зачитав весь текст проголошення. Як сказав Господь: “Чи Моїм власним голосом, чи голосом Моїх слуг, все одно”.

У проголошенні стверджується: “Сім’ю встановлено Богом”. Мені подобається ясність цього твердження. Це проголошення є закликом до нас — перебуваючи у смертному житті, завжди пам’ятати про божественність, яка є в нас, і про вічне майбутнє, що відкривається перед нами. Президент Нельсон навчав: “Ви в буквальному сенсі є духовними дітьми Бога... Не помиляйтеся щодо цього: ви маєте божественний потенціал. Якщо ви старанно шукаєте, Бог дасть вам проблиски бачення того, ким ви можете стати”.

Коли це проголошення було оприлюднено, те, що було викладено в ньому, не збігалося з поглядами багатьох у світі. Не збігалося тоді. І не збігається зараз. Є ті, кого образила ця заява щодо сім’ї, шлюбу та статі. Дехто вважає, що Церква має відступити від того, що написано в проголошенні, переробити його або навіть відмовитися від нього.

Мої дорогі брати і сестри, як зазначив Президент Хінклі, це проголошення про сім’ю є доктриною. Ці принципи не є такими, що неузгоджуються зі шляхами Господа і Його шляхом завітів, а є такими, що доско-

monie avec eux. Les enseignements que contient la déclaration ont été révélés par notre Seigneur Jésus-Christ à ses apôtres, à l'époque et aujourd'hui. C'est son Église. C'est lui qui a établi les vérités selon lesquelles nous vivons.

En réfléchissant à la déclaration, certains d'entre vous se disent peut-être : « Elle ne convient pas à ma situation. » « Elle manque d'empathie. » « Ma famille ne ressemble pas à cela. » « Je ne m'y reconnais pas. »

Aux personnes inquiètes à ce sujet, je dis : sachez que vous êtes un enfant de parents célestes et que vous faites partie de la famille de votre Père céleste. Personne ne vous connaît mieux que lui ni ne se soucie plus profondément de vous. Tournez-vous vers lui, déversez-lui votre cœur, ayez confiance en lui et en ses promesses. Vous avez une famille en la personne de votre Sauveur, Jésus-Christ, qui vous aime. Il est venu sur terre pour expier nos péchés et porter le fardeau de nos fautes et de nos jours les plus sombres. Il comprend ce que vous traversez et ressentez. Tournez-vous vers lui et ayez confiance qu'il enverra le Saint-Esprit pour vous accompagner, vous élever et vous guider. Ressentez leur amour « qui se répand dans le cœur des enfants des hommes [...] ; c'est la plus désirable de toutes les choses [...] et la plus joyeuse pour l'âme ».

Tous les apôtres du seigneur vous aiment tendrement. Nous prions pour vous et recherchons les directives du Seigneur à votre égard. Restez avec nous. Vous vivez à une époque difficile où l'adversaire cherche à vous assujettir. Ne vous laissez pas entraîner. Et si vous l'avez été, revenez. Nos bras, ainsi que ceux d'autres personnes qui vous aiment, vous sont ouverts.

La déclaration stipule que « les parents ont le devoir sacré d'élever leurs enfants dans l'amour et la droiture ». Le Livre de Mormon offre un deuxième témoignage de cette vérité. Au premier verset de son premier chapitre, nous lisons : « Moi, Néphi, étant né de bons parents. » Combien d'entre nous ont commencé, et recommencé encore et encore, le Livre de Mormon, au point que ces mots sont devenus gravés dans notre esprit ? Gravez-les dans votre cœur.

L'une de mes phrases préférées de la déclaration est celle-ci : « On a le plus de chances d'atteindre le bonheur en famille lorsque celle-ci est fondée sur les enseignements de [...] Jésus-Christ. »

Qui ne souhaite pas être heureux ?

нало узгоджуються з ними. Вчення, наведені у цьому проголошенні, були дані Господом Ісусом Христом через одкровення Його апостолам у давні часи і зараз. Це Його Церква; Він встановив істини, за якими ми живемо.

Дехто з вас може ставити під сумнів сказане у проголошенні й казати: “Мені це не підходить”, “Це здається нетактовним”, “Моя сім'я на таку не схожа”, “Це мені не під силу”.

Ті, хто має такі сумніви, знайте, що ви — дитина небесних батьків і належите до сім'ї Небесного Батька. Ніхто не знає вас краще і не дбає про вас більше, ніж Він. Зверніться до Нього, вилийте Йому своє серце, довіртеся Йому і Його обіцянням. Одним з ваших рідних є ваш Спаситель, Ісус Христос, Який вас любить. Він прийшов на землю, щоб здійснити Спокуту за наші гріхи й понести тягар наших помилок і дуже важких для нас днів. Він розуміє, з чим ви стикаєтеся і що відчуваєте. Зверніться до Нього, повірте в те, що Він пошле Святого Духа бути з вами, підбадьорювати і скеровувати вас. Відчуйте Їхню любов, яка “проливається всюди в серця дітей людських... бажаніша за все... і найрадісніша для душі”.

Усі апостоли Господа дуже вас люблять. Ми молимося за вас і шукаємо Господнього скерування для вас. Залишайтеся з нами. Ми живемо у складні часи, коли супротивник прагне, щоб ви йшли за ним. Не йдіть на манівці. А якщо ви пішли, поверніться. Наші обійми і обійми інших людей, які вас люблять, розпростерті до вас.

У проголошенні сказано: “Батьки мають священний обов'язок виховувати своїх дітей у любові й праведності”. Книга Мормона містить ще одне свідчення про цю істину. У першому вірші її першого розділу ми читаємо: “Я, Нефій, був народжений від порядних батьків”. Скільки з нас починали читати Книгу Мормона — і починали робити це знов і знов — і старалися запам'ятати ці слова? Збережіть їх у серці.

Одне з моїх улюблених тверджень у цьому проголошенні є таким: “Щастя в сімейному житті найпевніше досягається, якщо жити за вченнями... Ісуса Христа”.

Хто не прагне бути щасливими?

Et quels sont les enseignements de Jésus-Christ ? De nouveau, dans la déclaration : « La foi, la prière, le repentir, le pardon, le respect, l'amour, la compassion, le travail et les divertissements sains. »

Qui ne verrait pas sa vie s'améliorer en mettant en pratique ces principes essentiels ? Aucun d'entre nous ne les mettra parfaitement en application, mais nous pouvons toutefois suivre ces sages paroles du président Hinckley : « Faites de votre mieux. »

Dans la déclaration, nous lisons : « Le père doit présider dans l'amour et la droiture » et « la mère a pour première responsabilité d'élever ses enfants ». Présider ne veut pas dire dominer et élever ne désigne pas un rôle secondaire. Dieu a donné aux hommes et aux femmes des rôles différents, mais égaux, essentiels et complémentaires.

Je vais vous raconter une histoire personnelle.

Ma femme et moi avons appris à mieux travailler en partenaires égaux après qu'un jour j'ai décidé de prendre une décision importante sans la consulter. Cela l'a surprise, l'a prise au dépourvu et l'a placée dans une situation très difficile. Quelque temps après, elle a posé la main sur mon épaule et m'a dit avec fermeté : « Ron, s'il te plaît, ne me fais plus jamais ça. » Depuis ce jour, nous avons pratiquement toujours été en accord.

Nous trouvons ceci dans la déclaration sur la famille : « Le père et la mère ont l'obligation de s'aider en qualité de partenaires égaux. »

« Égaux » est un mot important. Au fil des années, sœur Rasband et moi avons travaillé ensemble sur ce que la déclaration décrit comme nos « responsabilités sacrées », nous avons façonné notre mariage sous un joug d'égalité. Maintenant que nos enfants sont tous mariés, sœur Rasband et moi-même continuons de leur donner des conseils, ainsi qu'à leurs conjoints, sur la manière d'être des partenaires égaux.

Lorsque nous vivons les yeux fixés uniquement sur la gloire de Dieu, nous nous respectons les uns les autres et nous nous soutenons mutuellement. Ces modèles divins de justice conduisent à la stabilité dans notre vie, dans notre famille et dans la société.

Notre Père céleste a donné la déclaration sur la famille afin de nous aider à revenir à lui, à apprendre, et à être remplis d'amour, de force, de

І якими є вчення Ісуса Христа? Нагадую, у проголошенні йдеться про віру, молитву, покаєння, прощення, повагу, любов, співчуття, працю, а також здоровий відпочинок.

Чиє життя не стане кращим, якщо застосовувати ці важливі принципи? Нікому з нас не вдасться зробити все досконало, але ми можемо дослухатися до мудрих слів Президента Хінклі: «Чиніть якнайкраще».

У проголошенні ми читаємо: «Батько має головувати... в любові й праведності», а «мати насамперед відповідальна за виховання їхніх дітей». Словоголовуватине означає домінувати, а слововиховуватине означає виконувати другорядну роль. Бог дав чоловікам і жінкам різні, але рівні за важливістю ролі, які доповнюють одна одну.

Дозвольте мені навести приклад з особистого життя.

Ми з дружиною навчилися, як нам краще бути рівноправними партнерами, після того, як одного дня мені спало на думку прийняти важливе рішення, не порадившись з нею. Своїм вчинком я здивував її, ошелешив і поставив у дуже незручне становище. Згодом вона поклала свої руки мені на плечі і твердим голосом сказала: «Роне, будь ласка, більше ніколи не чини так зі мною». Відтоді ми, здебільшого, все узгоджували.

У проголошенні про сім'ю сказано: «Як рівноправні партнери, матері і батьки зобов'язані допомагати одне одному».

Рівноправні— це важливе слово. За роки, проведені сестрою Разбанд і мною у спільній роботі над тим, що у проголошенні описано, як «наші священні обов'язки», нам вдалося зробити наш шлюб таким, в якому ми — рівноправні партнери. Оскільки всі наші діти нині одружені, ми з сестрою Разбанд продовжували давати їм та їхнім подружжям поради, як бути рівноправними партнерами.

Якщо ми живемо, спрямовуючи свій погляд до слави Бога, то поважаємо і підтримуємо одне одного. Наслідкування цих божественних взірців праведності приносить стабільність у наше особисте життя, в наші сім'ї і в наше суспільство.

Наш Небесний Батько дав це проголошення про сім'ю, щоб допомогти у скеруванні нас додому, до Нього, аби допомогти нам

détermination et de compréhension éternelle. De toute mon âme, je vous supplie de rester proches de lui et de son Fils bien-aimé. Je vous promets que si vous le faites, l'Esprit vous inspirera, vous guidera et vous aidera à ressentir dans votre cœur la paix promise qui « surpasse toute intelligence ». Au nom de Jésus-Christ. Amen.

навчитися і сповнитися любові, зміцнитися, мати мету й розуміння того, що є вічним. Від усієї своєї душі я благаю вас жити так, щоб бути близькими до Нього і Його Улюбленого Сина. Я обіцяю: якщо ви це робитимете, то Дух буде надихати і скеровувати вас, і допоможе вам відчувати у своєму серці обіцяний Ними мир, що “вищий від усякого розуму”. В ім’я Ісуса Христа, амінь.